



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

45th PARLIAMENT, FIRST SESSION

45<sup>e</sup> LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

## ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

## FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

**No. 6**

**N° 6**

Monday, June 2, 2025

Le lundi 2 juin 2025

Hour of meeting

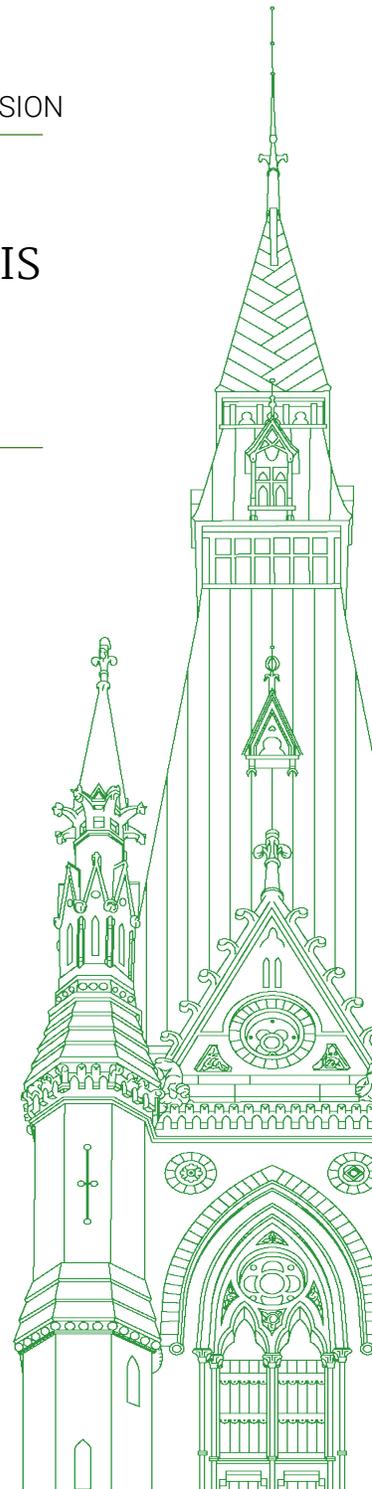
11:00 a.m.

Ouverture de la séance

11 heures

For further information,  
contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec la Direction  
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

## TABLE OF CONTENTS

### Order Paper

Order of Business .....	7
Orders of the Day .....	9
Address in Reply to the Speech from the Throne .....	9
Government Orders .....	9
Business of Supply .....	9
Ways and Means .....	10
Government Bills (Commons) .....	10
Government Bills (Senate) .....	10
Government Business .....	10
Private Members' Business .....	11
Items in the Order of Precedence .....	11
Items outside the Order of Precedence .....	11

### Notice Paper

Introduction of Government Bills .....	III
Introduction of Private Members' Bills .....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings) .....	III
Questions .....	III
Notices of Motions for the Production of Papers .....	VIII
Business of Supply .....	VIII
Government Business .....	VIII
Private Members' Notices of Motions .....	VIII
Report Stage of Bills .....	XIII

## TABLE DES MATIÈRES

### Feuilleton

Ordre des travaux .....	7
Ordre du jour .....	9
Adresse en réponse au discours du Trône .....	9
Ordres émanant du gouvernement .....	9
Travaux des subsides .....	9
Voies et moyens .....	10
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) .....	10
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) .....	10
Affaires émanant du gouvernement .....	10
Affaires émanant des députés .....	11
Affaires dans l'ordre de priorité .....	11
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité .....	11

### Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement .....	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés .....	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) .....	III
Questions .....	III
Avis de motions portant production de documents .....	VIII
Travaux des subsides .....	VIII
Affaires émanant du gouvernement .....	VIII
Avis de motions émanant des députés .....	VIII
Étape du rapport des projets de loi .....	XIII



ORDER PAPER

FEUILLETON



## ORDER OF BUSINESS

ORDERS OF THE DAY — at 11:00 a.m.

STATEMENTS BY MEMBERS — at 2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m. until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at 3:00 p.m.

### Tabling of Documents

### Introduction of Government Bills

#### No. 1

May 27, 2025 — The Minister of Finance and National Revenue — Bill entitled “An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure”.

*Recommendation*  
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure”.

#### No. 2

May 30, 2025 — The Minister of Public Safety — Bill entitled “An Act respecting certain measures relating to the security of the border between Canada and the United States and respecting other related security measures”.

### Statements by Ministers

### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

### Presenting Reports from Committees

### Introduction of Private Members’ Bills

#### No. 1

May 27, 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (volunteer firefighting and search and rescue volunteer tax credit)”.

## ORDRE DES TRAVAUX

ORDRE DU JOUR — à 11 heures

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à 14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15 jusqu’à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES — à 15 heures

### Dépôt de documents

### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

#### N° 1

27 mai 2025 — Le ministre des Finances et du Revenu national — Projet de loi intitulé « Loi concernant certaines mesures d’abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure ».

*Recommandation*  
(Conformément à l’article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l’affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi concernant certaines mesures d’abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure ».

#### N° 2

30 mai 2025 — Le ministre de la Sécurité publique — Projet de loi intitulé « Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière entre le Canada et les États-Unis et d’autres mesures connexes liées à la sécurité ».

### Déclarations de ministres

### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

### Présentation de rapports de comités

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

#### N° 1

27 mai 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (crédit

**No. 2**

May 28, 2025 – Heather McPherson (Edmonton Strathcona) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Pension Plan”.

**No. 3**

May 30, 2025 – Yvan Baker (Etobicoke Centre) – Bill entitled “An Act respecting Ukrainian Heritage Month”.

**First Reading of Senate Public Bills****Motions****Presenting Petitions****Questions on the Order Paper**

*Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

**ORDERS OF THE DAY**

d’impôt pour les pompiers volontaires et les volontaires en recherche et sauvetage) ».

**N° 2**

28 mai 2025 – Heather McPherson (Edmonton Strathcona) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Régime de pensions du Canada ».

**N° 3**

30 mai 2025 – Yvan Baker (Etobicoke-Centre) – Projet de loi intitulé « Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien ».

**Première lecture des projets de loi d’intérêt public émanant du Sénat****Motions****Présentation de pétitions****Questions inscrites au Feuilleton**

*Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

**ORDRE DU JOUR**

## ORDERS OF THE DAY

### ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

*Address debate — maximum of six appointed days, pursuant to Standing Order 50(1).*

*Monday, June 2, 2025 — fourth appointed day.*

*Tuesday, June 3, 2025 — fifth appointed day.*

*Wednesday, June 4, 2025 — sixth and final appointed day.*

May 30, 2025 — Resuming debate on the motion of Corey Hogan (Calgary Confederation), seconded by Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), — That the following address be presented to His Majesty the King in the following words:

TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY:  
MOST GRACIOUS SOVEREIGN:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both Houses of Parliament;

And on the amendment, as amended, of Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), — That the motion be amended by adding the following:

“and we urge Your Majesty's advisors to include a firm commitment to present to Parliament an economic update or budget this spring, before the House adjourns for the summer, that incorporates measures aimed at unleashing Canada's economic potential, including full accountability of Canada's finances, with respect for the areas of jurisdiction and the institutions of Quebec and the provinces”.

*Voting on the amendment — not later than 15 minutes before the end of the time provided for the address debate, pursuant to Standing Order 50(5).*

### GOVERNMENT ORDERS

#### Business of Supply

May 27, 2025 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

## ORDRE DU JOUR

### ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

*Débat sur l'Adresse — maximum de six jours désignés, conformément à l'article 50(1) du Règlement.*

*Le lundi 2 juin 2025 — quatrième jour désigné.*

*Le mardi 3 juin 2025 — cinquième jour désigné.*

*Le mercredi 4 juin 2025 — sixième et dernier jour désigné.*

30 mai 2025 — Reprise du débat sur la motion de Corey Hogan (Calgary Confederation), appuyé par Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI,  
TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté avez adressé aux deux Chambres du Parlement;

Et sur l'amendement, tel que modifié, d'Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« et nous demandons instamment aux conseillers de Votre Majesté de s'engager fermement à présenter au Parlement une mise à jour économique ou un budget au printemps, avant que la Chambre n'ajourne ses travaux pour l'été, qui intègre des mesures visant à libérer le potentiel économique du Canada, y compris la pleine responsabilité des finances du Canada, dans le respect des champs de compétence et des institutions du Québec et des provinces ».

*Mise aux voix de l'amendement — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour le débat sur l'Adresse, conformément à l'article 50(5) du Règlement.*

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### Travaux des subsides

27 mai 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

*Supply period ending June 23, 2025 – maximum of four allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(b).*

*Days to be allotted – four days in current period.*

### Consideration in committee of the whole

*Thursday, June 5, 2025 – first appointed day.*

*Monday, June 9, 2025 – second appointed day.*

*Tuesday, June 10, 2025 – third appointed day.*

*Wednesday, June 11, 2025 – fourth and final appointed day.*

**May 27, 2025 – The President of the Treasury Board – Consideration in committee of the whole of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026.**

*Debate – limited to four hours on each appointed day.*

*Subject to special order – see Journals of Tuesday, May 27, 2025.*

### Ways and Means

**No. 1 – May 27, 2025 – The Minister of Finance and National Revenue – Consideration of a ways and means motion to introduce a bill respecting certain affordability measures for Canadians and another measure. – *Sessional Paper No. 8570-451-1, tabled on Tuesday, May 27, 2025.***

### Government Bills (Commons)

### Government Bills (Senate)

### Government Business

*Période des subsides se terminant le 23 juin 2025 – maximum de quatre jours désignés, conformément à l'article 81(10)b du Règlement.*

*Jours à désigner – quatre jours dans la période courante.*

### Étude en comité plénier

*Le jeudi 5 juin 2025 – premier jour désigné.*

*Le lundi 9 juin 2025 – deuxième jour désigné.*

*Le mardi 10 juin 2025 – troisième jour désigné.*

*Le mercredi 11 juin 2025 – quatrième et dernier jour désigné.*

**27 mai 2025 – Le président du Conseil du Trésor – Étude en comité plénier du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.**

*Débat – limite de quatre heures chaque jour désigné.*

*Assujettie à un ordre spécial – voir les Journaux du mardi 27 mai 2025.*

### Voies et moyens

**N° 1 – 27 mai 2025 – Le ministre des Finances et du Revenu national – Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'un projet de loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure. – *Document parlementaire n° 8570-451-1, déposé le mardi 27 mai 2025.***

### Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

### Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

### Affaires émanant du gouvernement

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

### ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

*Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the twentieth sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business.*

---

### ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

*The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

*Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le vingtième jour de séance suivant le tirage qui établira la Liste portant examen des affaires émanant des députés.*

---

### AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*



NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS



## INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

May 30, 2025 – The Minister of Public Safety – Bill entitled “An Act respecting certain measures relating to the security of the border between Canada and the United States and respecting other related security measures”.

## INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

May 30, 2025 – Yvan Baker (Etobicoke Centre) – Bill entitled “An Act respecting Ukrainian Heritage Month”.

## NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

### QUESTIONS

**Q-64<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Rhonda Kirkland (Oshawa) – With regard to the sponsorship of podcasts, webinars and similar types of productions, since 2019, and broken down by year and by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) what was the total amount spent on such sponsorships; and (b) what are the details of all such sponsorships, including the (i) start date, (ii) end date, (iii) amount or cost, (iv) name of the production, (v) topic or description of the show, (vi) reason for the sponsorship?

**Q-65<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Ned Kuruc (Hamilton East–Stoney Creek) – With regard to contracts that have been cancelled by the government since January 1, 2023, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) how many contracts have been cancelled; (b) what is the total amount paid out in cancellation fees or penalties; and (c) what are the details of all such cancellations, including, for each, the (i) date on which the contract was signed, (ii) date on which the contract was cancelled, (iii) vendor, (iv) value, (v) description of the goods or services, (vi) reason for the cancellation, (vii) cancellation fee or other similar type of cost to the government?

**Q-66<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Greg McLean (Calgary Centre) – With regard to the Housing Accelerator Fund: (a) how much of the allocated \$228,466,276 has been released to the City of Calgary to date; (b) what was the date and amount of (i) the first advance, (ii) each subsequent payment; (c) has this advance been fully disbursed; (d) what milestones have been achieved; and (e) how much of this funding has been allocated to create direct incentives for developers, and what kind of incentive was it?

**Q-67<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Fraser Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – With regard to the government's \$700 million contribution agreement with Powerco through the Net Zero Accelerator initiative: (a) how many emissions does the government expect will be reduced as a result of this contribution agreement; and (b) how many

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

30 mai 2025 – Le ministre de la Sécurité publique – Projet de loi intitulé « Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière entre le Canada et les États-Unis et d'autres mesures connexes liées à la sécurité ».

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

30 mai 2025 – Yvan Baker (Etobicoke-Centre) – Projet de loi intitulé « Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien ».

## AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

### QUESTIONS

**Q-64<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Rhonda Kirkland (Oshawa) – En ce qui concerne le parrainage de baladodiffusions, de webinaires et de productions similaires, depuis 2019, et ventilé par année et par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quel a été le montant total dépensé pour ces parrainages; b) quels sont les détails de tous ces parrainages, y compris (i) la date de début, (ii) la date de fin, (iii) le montant ou le coût, (iv) le nom de la production, (v) le sujet ou la description de l'émission, (vi) la raison du parrainage?

**Q-65<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Ned Kuruc (Hamilton-Est–Stoney Creek) – En ce qui concerne les contrats qui ont été annulés par le gouvernement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2023, ventilé par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) combien de contrats ont été annulés; b) quel est le montant total versé en frais d'annulation ou en pénalités; c) quels sont les détails de ces annulations, y compris, pour chacune, (i) la date de signature du contrat, (ii) la date d'annulation du contrat, (iii) le fournisseur, (iv) la valeur, (v) la description des biens ou des services, (vi) la raison de l'annulation, (vii) les frais d'annulation ou les autres types de coûts semblables pour le gouvernement?

**Q-66<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Greg McLean (Calgary-Centre) – En ce qui concerne le Fonds pour accélérer la construction de logements : a) des 228 466 276 \$ alloués, combien ont été versés à la Ville de Calgary à ce jour; b) quels étaient la date et le montant de (i) la première avance, (ii) chaque versement subséquent; c) cette avance a-t-elle été entièrement dépensée; d) quels jalons ont été réalisés; e) de ce financement, quel montant a été alloué à la création d'incitatifs directs pour les promoteurs, et de quel type d'incitatifs s'agissait-il?

**Q-67<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Fraser Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – En ce qui concerne l'entente de contribution de 700 millions de dollars entre le gouvernement et Powerco dans le cadre de l'initiative Accélérateur net zéro : a) selon le gouvernement, quelle quantité d'émissions devrait être réduite grâce à cette entente de contribution; b) quelle quantité

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

emissions did Powerco commit to directly reduce in the contribution agreement, if any?

**Q-68<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Fraser Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – With regard to legal costs incurred by the government in relation to litigation against the Information Commissioner since January 1, 2021: what is the total expenditure on outside legal counsel, broken down by legal costs paid out to date and by legal costs scheduled to be paid out, for (i) Attorney General of Canada v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1623-22), (ii) Export Development Canada v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1793-22 and Federal Court of Appeal file A-345-23), (iii) Minister of Public Services and Procurement v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-125-23), (iv) Clerk of the Privy Council v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1090-23), (v) Clerk of the Privy Council v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1091-23), (vi) Information Commissioner of Canada v. President and Chief Executive Officer of the Trans Mountain Corporation (Federal Court file T-1399-23), (vii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1606-23), (viii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1607-23), (ix) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1608-23), (x) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1653-23), (xi) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1680-23), (xii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1728-23), (xiii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1764- 23), (xiv) Minister of Agriculture and Agri-Food v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T- 2022-23), (xv) Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-2683-23), (xvi) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-272-24), (xvii) Minister of Transport v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-280-24), (xviii) Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-333-24), (xix) Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-334-24), (xx) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-342-24), (xxi) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-344-24), (xxii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-371-24), (xxiii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-397- 24), (xxiv) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-970-24), (xxv) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1054-24), (xxvi) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1060-24), (xxvii) Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence

d'émissions Powerco s'est-il engagé à réduire directement dans l'entente de contribution, le cas échéant?

**Q-68<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Fraser Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – En ce qui concerne les frais juridiques engagés par le gouvernement dans le cadre de litiges contre le Commissaire à l'information depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021 : quel est le montant total des dépenses consacrées à des conseillers juridiques externes, ventilé par frais juridiques payés à ce jour et par frais juridiques à payer, pour les affaires suivantes (i) Procureur général du Canada c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1623-22), (ii) Exportation et développement Canada c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1793-22 et dossier de la Cour d'appel fédérale A-345-23), (iii) Ministre des Services publics et de l'Approvisionnement c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-125-23), (iv) Greffier du Conseil privé c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1090-23), (v) Greffier du Conseil privé c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1091-23), (vi) Commissaire à l'information du Canada c. Président et directeur général de Trans Mountain Corporation (dossier de la Cour fédérale T-1399-23), (vii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1606-23), (viii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1607-23), (ix) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1608-23), (x) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1653-23), (xi) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1680-23), (xii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1728-23), (xiii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1764- 23), (xiv) Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T- 2022-23), (xv) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense nationale (dossier de la Cour fédérale T-2683-23), (xvi) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-272-24), (xvii) Ministre des Transports c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-280-24), (xviii) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense nationale (dossier de la Cour fédérale T-333-24), (xix) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense nationale (dossier de la Cour fédérale T-334-24), (xx) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-342-24), (xxi) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-344-24), (xxii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-371-24), (xxiii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-397- 24), (xxiv) Ministre du

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

(Federal Court file T-1226-24), (xxviii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1433-24), (xxix) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1434-24), (xxx) Minister of Indigenous Services v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-1556-24), (xxxi) Information Commissioner of Canada v. Chairperson of the Immigration and Refugee Board (Federal Court file T-1822-24), (xxxii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2013-24), (xxxiii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2681-24), (xxxiv) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2709-24), (xxxv) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2720-24), (xxxvi) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2779-24), (xxxvii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-2909-24), (xxxviii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-3028-24), (xxxix) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-3029-24), (xl) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-3049-24), (xli) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-3259-24), (xlii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-111-25), (xliii) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-112-25), (xliv) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-220-25), (xlv) Minister of Canadian Heritage v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-221-25), (xlvi) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-332-25), (xlvii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-418-25), (xlviii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-422-25), (xlix) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-423-25), (l) The Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-496-25), (li) The Information Commissioner of Canada v. Minister of National Defence (Federal Court file T-601-25), (lii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-636-25), (liii) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-657-25), (liv) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-790-25), (lv) Minister of National Defence v. Information Commissioner of Canada (Federal Court file T-797-25)?

Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-970-24), (xxv) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1054-24), (xxvi) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1060-24), (xxvii) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense nationale (dossier de la Cour fédérale T-1226-24), (xxviii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1433-24), (xxix) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1434-24), (xxx) Ministre des Services aux Autochtones c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-1556-24), (xxxi) Commissaire à l'information du Canada c. Président de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (dossier de la Cour fédérale T-1822-24), (xxxii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2013-24), (xxxiii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2681-24), (xxxiv) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2709-24), (xxxv) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2720-24), (xxxvi) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2779-24), (xxxvii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-2909-24), (xxxviii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-3028-24), (xxxix) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-3029-24), (xl) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-3049-24), (xli) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-3259-24), (xlii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-111-25), (xliii) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-112-25), (xliv) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-220-25), (xlv) Ministre du Patrimoine canadien c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-221-25), (xlvi) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-332-25), (xlvii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-418-25), (xlviii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-422-25), (xlix) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-423-25), (l) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense Nationale (dossier de la Cour fédérale T-496-25), (li) Commissaire à l'information du Canada c. Ministre de la Défense Nationale (dossier de la Cour fédérale T-601-25), (lii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à

**Q-69<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Colin Reynolds (Elmwood–Transcona) – With regard to recommendations made by the Information Commissioner of Canada, pursuant to section 37 of the Access to Information Act: what has been done to address and implement each recommendation made in each of the following reports of the Information Commissioner of Canada, broken down by report and recommendation, (i) Canadian Heritage (Re), 2020 OIC 10, (ii) Immigration, Refugees and Citizenship Canada (Re), 2021 OIC 11, (iii) Library and Archives Canada (Re), 2022 OIC 17, (iv) Canadian Security Intelligence Service (Re), 2023 OIC 11, (v) Global Affairs Canada (Re), 2023 OIC 43, (vi) Canada Border Services Agency (Re), 2024 OIC 15, (vii) National Defence (Re), 2024 OIC 31, (viii) National Defence (Re), 2024 OIC 32, (ix) Environment and Climate Change Canada (Re), 2024 OIC 33, (x) National Defence (Re), 2024 OIC 34, (xi) Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada (Re), 2024 OIC 39, (xii) Canada Revenue Agency (Re), 2024 OIC 52, (xiii) National Defence (Re), 2024 OIC 54?

**Q-70<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Michael Cooper (St. Albert–Sturgeon River) – With regard to special ballots issued for the 45th general election: (a) how many special ballots were sent to electors residing outside Canada, broken down by country of current residence and further broken down by Canadian electoral district; and (b) how many special ballots were returned from electors residing outside Canada, broken down by country of current residence and further broken down by Canadian electoral district?

**Q-71<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Jamie Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes) – With regard to spending on informatics services, in 2022-23, as listed in table 2 of the Parliamentary Budget Officer's report titled "Fiscal cost of task-based IT contracting": (a) what is the total amount spent on contracts for all departments, agencies and Crown corporations; and (b) what are the details of all such contracts, including, for each, (i) the amount, (ii) the vendor, (iii) the date and duration, (iv) the description of the goods or services provided, (v) the topics related to the goods or services, (vi) the specific goals or objectives related to the contract, (vii) whether the goals or objectives were met, (viii) whether the contract was sourced or awarded through a competitive bidding process?

**Q-72<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Jamie Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes) – With regard to Sustainable Development Technology Canada: (a) what are the costs incurred by the (i) board of

l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-636-25), (liii) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-657-25), (liv) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-790-25), (lv) Ministre de la Défense nationale c. Commissaire à l'information du Canada (dossier de la Cour fédérale T-797-25)?

**Q-69<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Colin Reynolds (Elmwood–Transcona) – En ce qui concerne les recommandations formulées par le commissaire à l'information du Canada, en vertu de l'article 37 de la Loi sur l'accès à l'information : quelles mesures ont été prises en vue de la mise en œuvre de chacune des recommandations formulées dans chacun des rapports suivants du commissaire à l'information, ventilées par rapport et par recommandation, (i) Patrimoine canadien (Re), 2020 OIC 10, (ii) Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (Re), 2021 OIC 11, (iii) Bibliothèque et Archives Canada (Re), 2022 OIC 17, (iv) Service canadien du renseignement de sécurité (Re), 2023 OIC 11, (v) Affaires mondiales Canada (Re), 2023 OIC 43, (vi) Agence des services frontaliers du Canada (Re), 2024 OIC 15, (vii) Défense nationale (Re), 2024 OIC 31, (viii) Défense nationale (Re), 2024 OIC 32, (ix) Environnement et Changement climatique Canada (Re), 2024 OIC 33, (x) Défense nationale (Re), 2024 OIC 34, (xi) Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (Re), 2024 OIC 39, (xii) Agence du revenu du Canada (Re), 2024 OIC 52, (xiii) Défense nationale (Re), 2024 OIC 54?

**Q-70<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Michael Cooper (St. Albert–Sturgeon River) – En ce qui concerne les bulletins de vote spéciaux produits pour la 45<sup>e</sup> élection générale : a) quel est le nombre de bulletins de vote spéciaux envoyés à des électeurs résidant à l'extérieur du Canada, ventilé par pays de résidence actuelle et après par circonscription électorale canadienne; b) quel est le nombre de bulletins de vote spéciaux retournés par les électeurs résidant à l'extérieur du Canada, ventilé par pays de résidence actuelle et après par circonscription électorale canadienne?

**Q-71<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Jamie Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes) – En ce qui concerne les dépenses relatives aux services informatiques, en 2022-2023, figurant au tableau 2 du rapport « Coût financier de la passation de contrats en TI centrés sur les tâches » du directeur parlementaire du budget : a) quelle est la somme des dépenses qui ont été consacrées à des contrats pour la totalité des ministères, des organismes gouvernementaux et des sociétés d'État; b) quels sont les détails de ces contrats, y compris, pour chacun, (i) le montant, (ii) le fournisseur, (iii) la date et la durée, (iv) la description des biens ou des services fournis, (v) les sujets liés aux biens ou aux services, (vi) les objectifs précis liés au contrat, (vii) si les objectifs ont été atteints ou ne l'ont pas été, (viii) si le contrat a été attribué à un fournisseur unique ou attribué par appel d'offres?

**Q-72<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Jamie Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes) – En ce qui concerne Technologies du développement durable Canada : a) quels ont été les coûts engagés par (i) le

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

directors, (ii) executive team, since January 1, 2016, broken down by year and month; (b) what is the breakdown of (a) by type of expense, including the amount spent on meeting spaces, travel claims, hospitality bills, honorariums, etc.; (c) what are the details of each travel expense incurred by the board or executive, including the (i) travel destination, (ii) date, (iii) total expenditures, (iv) name and title of traveller; (d) what are the details of all hospitality expenses incurred by the board or executive, including the (i) date, (ii) amount, (iii) location, (iv) vendor, (v) event description, (vi) names and titles of the attendees; and (e) how much was paid in honorariums to the board, broken down by year?

**Q-73<sup>2</sup>** – May 30, 2025 – Jenny Kwan (Vancouver East) – With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada's settlement and resettlement services: (a) what is the national budget for settlement services for each fiscal year starting from 2024-25 and the subsequent three years to 2027-28, aligned with the three-year Immigration Levels Plan, broken down by (i) category or type of service (i.e. language training, information and referrals, integration support services, employment related support services, etc., including Francophone, rural and remote targets), (ii) municipality, (iii) Immigration, Refugees and Citizenship Canada region, (iv) province and territory; (b) what are the projected national budgets for settlement services for the following five fiscal years, broken down by (i) category or type of service, (ii) municipality, (iii) Immigration, Refugees and Citizenship Canada region, (iv) province and territory; (c) what is the current Settlement Allocation Model and permanent residency data used for the last five years and next three years to allocate funding to each region; (d) have there been any modifications to the Settlement Allocation Model since 2022, and, if so, what are the changes and how did they impact funding levels, broken down by (i) category or type of service, (ii) municipality, (iii) Immigration, Refugees and Citizenship Canada region, (iv) province and territory; (e) if there haven't been any modifications to the Settlement Allocation Model since 2022, does the department intend that this model remain in use to determine the funding allocations in 2025-26, 2026-27 and 2027-28; (f) how many new service providers received funding in the most recent Call for Proposals in comparison to Call for Proposals 2019, broken down by (i) category or type of service, (ii) municipality, (iii) Immigration, Refugees and Citizenship Canada region, (iv) province and territory; (g) was funding for new service providers added to the existing national settlement budget, or was the budget increased to include new providers; (h) regarding the most recent Call for Proposals, how many existing service providers experienced funding reductions, broken down by (i) category or type of service, (ii) reduction by percentage, (iii) municipality, (iv) Immigration, Refugees and Citizenship Canada region, (v) province and territory; (i) regarding the most recent Call for Proposals, how many service providers did not receive funding as a result of not having their contracts renewed, broken down by (i) category or type of service, (ii) municipality, (iii) Immigration, Refugees and

conseil d'administration, (ii) l'équipe de direction, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par année et par mois; b) quelle est la ventilation des coûts en a) par type de dépense, y compris le montant dépensé pour les espaces de réunion, les demandes de remboursement de frais de déplacement, les factures de frais d'accueil, les honoraires, etc.; c) quels sont les détails de chaque dépense de déplacement engagée par le conseil ou la direction, y compris (i) la destination, (ii) la date, (iii) les dépenses totales, (iv) le nom et le titre de la personne qui a voyagé; d) quels sont les détails de toutes les dépenses d'accueil engagées par le conseil ou la direction, y compris (i) la date, (ii) le montant, (iii) le lieu, (iv) le fournisseur, (v) la description de l'événement, (vi) les noms et les titres des participants; e) quels sont les détails des honoraires versés au conseil, ventilés par année?

**Q-73<sup>2</sup>** – 30 mai 2025 – Jenny Kwan (Vancouver-Est) – En ce qui concerne les services d'établissement et de réinstallation d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : a) quel est le budget national pour les services d'établissement et de réinstallation pour chaque exercice de 2024-2025 à 2027-2028, aligné sur le plan triennal des niveaux d'immigration et ventilé par (i) catégorie ou type de service (c.-à-d. formation linguistique, information et aiguillage, services de soutien à l'intégration, services de soutien liés à l'emploi, etc., y compris les cibles pour les francophones ainsi que les régions rurales et éloignées), (ii) municipalité, (iii) région d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (iv) province et territoire; b) quels sont les budgets nationaux projetés pour les services d'établissement pour les cinq prochains exercices, ventilés par (i) catégorie ou type de service, (ii) municipalité, (iii) région d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (iv) province et territoire; c) quel est le modèle actuel d'affectation des fonds pour l'établissement et quelles sont les données relatives à la résidence permanente utilisées pour les cinq dernières années et pour les trois prochaines années afin d'allouer du financement à chaque région; d) y a-t-il eu des modifications apportées au modèle d'affectation des fonds pour l'établissement depuis 2022 et, le cas échéant, quels sont ces changements et quelle incidence ont-ils eue sur les niveaux de financement, ventilés par (i) catégorie ou type de service, (ii) municipalité, (iii) région d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (iv) province et territoire; e) s'il n'y a pas eu de modifications apportées au modèle d'affectation des fonds pour l'établissement depuis 2022, le ministère a-t-il l'intention de continuer à utiliser ce modèle pour déterminer les affectations de fonds pour 2025-2026, 2026-2027 et 2027-2028; f) combien de nouveaux fournisseurs de services ont reçu du financement dans le cadre du tout dernier appel de propositions par rapport à l'appel de propositions de 2019, ventilés par (i) catégorie ou type de service, (ii) municipalité, (iii) région d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (iv) province et territoire; g) le financement pour les nouveaux fournisseurs de services a-t-il été ajouté au budget national existant consacré à l'établissement, ou le budget a-t-il été augmenté pour inclure les nouveaux fournisseurs; h) en ce qui concerne le tout dernier appel de propositions, combien de fournisseurs de services existants ont subi des réductions de financement, ventilés par (i) catégorie ou

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

Citizenship Canada region, (iv) province and territory; (j) what strategies has the department implemented to transition clients from one service provider to another in instances where contracts have not been renewed or funding has been reallocated, including settlement supports to displaced Ukrainians on Canada-Ukraine Authorization for Emergency Travel visas that must transition out of support by March 31, 2025, broken down by (i) service delivery model (i.e. in-person, remote, online), (ii) when it will be operationalized; (k) what policy changes is the department undertaking to the Language Instruction for Newcomers to Canada in the 2025-28 funding period; and (l) will the government continue to offer Language Instruction for Newcomers to Canada first and second stage classes to permanent residents wishing to enter the labour market?

type de service, (ii) réduction par pourcentage, (iii) municipalité, (iv) région d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (v) province et territoire; i) en ce qui concerne le tout dernier appel de propositions, combien de fournisseurs de services n'ont pas reçu de financement parce que leur contrat n'a pas été renouvelé, ventilés par (i) catégorie ou type de service, (ii) municipalité, (iii) région d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (iv) province et territoire; j) quelles stratégies le ministère a-t-il mises en œuvre pour assurer la transition des clients d'un fournisseur de services à un autre lorsque les contrats n'ont pas été renouvelés ou que les fonds ont été réaffectés, y compris en ce qui concerne les mesures d'aide à l'établissement pour les Ukrainiens déplacés titulaires d'un visa délivré en vertu de l'Autorisation de voyage d'urgence Canada-Ukraine qui ne seront plus soutenus après le 31 mars 2025, ventilées par (i) modèle de prestation de services (c.-à-d. en personne, à distance, en ligne), (ii) moment où ce sera opérationnel; k) quels changements de politique le ministère apportera-t-il aux Cours de langue pour les immigrants au Canada pour la période de financement 2025-2028; l) le gouvernement continuera-t-il d'offrir des Cours de langue pour les immigrants au Canada de premier et de deuxième niveaux aux résidents permanents qui souhaitent entrer sur le marché du travail?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

### BUSINESS OF SUPPLY

### GOVERNMENT BUSINESS

### PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

**M-4** — May 30, 2025 — Jenny Kwan (Vancouver East) — That, in the opinion of the House, the government should:

(a) create a new Crown corporation called Renewable Canada to accelerate job creation for the economic recovery as well as the necessary transition to renewable energy, by building new geothermal, solar, wind, and tidal power projects, prioritizing projects in Northeast British Columbia, Alberta, Saskatchewan, and Newfoundland and Labrador, where new transitional jobs are most needed and where the energy worker skill base already exists; and

(b) fund this corporation from the savings gained from ending fossil fuel subsidies.

**M-5** — May 30, 2025 — Jenny Kwan (Vancouver East) — That:

(a) the House recognize that,

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

### TRAVAUX DES SUBSIDES

### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**M-4** — 30 mai 2025 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) créer une nouvelle société d'État appelée Sources renouvelables Canada afin d'accélérer la création d'emplois pendant la reprise économique et la transition nécessaire vers les sources d'énergie renouvelables, en réalisant des projets d'énergie géothermique, solaire, éolienne et marémotrice, et en accordant la priorité aux projets situés dans le nord-est de la Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan et à Terre-Neuve-et-Labrador, provinces où les nouveaux emplois de transition sont les plus nécessaires et où des travailleurs compétents du secteur de l'énergie sont déjà présents;

b) financer cette société d'État au moyen des économies réalisées grâce à l'élimination des subventions aux combustibles fossiles.

**M-5** — 30 mai 2025 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

- (i) Canada's greenhouse gas (GHG) emissions remain incompatible with what science and justice demand to secure a livable future,
- (ii) mobilization for climate action at the scale required must be a grand societal undertaking,
- (iii) thousands of young people across Canada understand that we face a climate emergency and are eager to serve as we, as a country, seek to drive down GHG emissions and prepare for climate disasters,
- (iv) a Youth Climate Corps could train hundreds of thousands of youth for careers in the well-paying green jobs of the future, and help ensure Canada has a skilled workforce for a sustainable economy,
- (v) an ambitious Youth Climate Corps would be a transformative public program, signaling to young people and society at large that we are genuinely in climate emergency mode,
- (vi) a Youth Climate Corps could also help Canada address many of our other gravest challenges, including inequality, youth mental health, reconciliation with Indigenous peoples, the housing crisis, shortages of skilled labour and lack of opportunities for young people; and
- (b) in the opinion of the House, the government should,
- (i) implement a Youth Climate Corps to lead the mass-mobilization required to train and employ thousands of young adults, aged 17 to 35, to assist in emergency responses required during extreme weather events, such as wildfires, heat domes, and flooding,
- (ii) strengthen community and environmental resilience to climate change, such as helping to make forests more resilient to fires, enhancing natural ecosystems, improving local infrastructure, and strengthening community supports in anticipation of extreme weather events,
- (iii) build infrastructure that drives down GHG emissions, for example through installing renewable energy systems, such as solar, wind, and heat pumps, improving building energy efficiency, building sustainable and affordable public transportation systems, and many other initiatives,
- (i) les émissions de gaz à effet de serre (GES) du Canada ne sont pas compatibles avec les critères établis sur les plans scientifiques et juridiques pour assurer un avenir viable,
- (ii) la mobilisation pour la lutte contre le changement climatique de l'ampleur requise pour changer les choses doit être un grand projet de société,
- (iii) des milliers de jeunes à travers le Canada sont conscients de l'urgence climatique à laquelle nous sommes confrontés et sont prêts à s'engager pour que notre pays réduise ses émissions de GES et se prépare à des catastrophes climatiques,
- (iv) un groupe de jeunes pour le climat pourrait préparer des centaines de milliers de jeunes à occuper les emplois écologiques bien rémunérés de l'avenir et contribuer à ce que le Canada dispose d'une main-d'œuvre qualifiée pour une économie durable,
- (v) la création d'un groupe de jeunes pour le climat doté de grandes ambitions constituerait un programme public transformateur et signalerait aux jeunes et à l'ensemble de la société que nous sommes véritablement en situation d'urgence climatique,
- (vi) un groupe de jeunes pour le climat pourrait également aider le Canada à relever un grand nombre de ses autres grands défis, y compris les inégalités, la santé mentale des jeunes, la réconciliation avec les peuples autochtones, la crise du logement, la pénurie de main-d'œuvre qualifiée et le manque de possibilités pour les jeunes;
- b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait,
- (i) mettre en place un groupe de jeunes pour le climat afin de diriger la mobilisation de masse nécessaire à la formation et au recrutement de milliers de jeunes adultes, âgés de 17 à 35 ans, pour participer aux interventions d'urgence requises lors d'événements météorologiques extrêmes, tels que les incendies de forêt, les dômes de chaleur et les inondations,
- (ii) renforcer la résilience communautaire et environnementale au changement climatique, comme en aidant à rendre les forêts plus résistantes aux incendies, en renforçant les écosystèmes naturels, en perfectionnant les infrastructures locales et en augmentant le soutien communautaire en prévision de phénomènes météorologiques extrêmes,
- (iii) construire des infrastructures qui réduisent les émissions de GES, par exemple en installant des systèmes fonctionnant à l'aide de sources d'énergie renouvelable, comme l'énergie solaire, l'énergie éolienne et les thermopompes, en optimisant l'efficacité énergétique des bâtiments, en construisant des systèmes de transport en commun durables et abordables, et en lançant de nombreuses autres initiatives,

(iv) achieve the goals laid out in (b)(i) to (b)(iii) through transparent and inclusive consultation, collaboration, and partnership with Indigenous Peoples, frontline and vulnerable communities, labour unions, worker cooperatives, civil society groups, academia, and businesses, by implementing a whole of government approach to the creation and implementation of the Youth Climate Corps and by involving appropriate government departments, such as Environment and Climate Change Canada, Natural Resources Canada, Fisheries and Oceans Canada, Indigenous Services Canada, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, Employment and Social Development Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Department of Finance Canada, and others,

(v) consider establishing a new Youth Climate Corps crown corporation to lead this effort, deploying funds and youth to work on community projects that maximize the reduction of greenhouse gases and swiftly enhance community and ecological resilience to climate change.

**M-6** – May 30, 2025 – Jenny Kwan (Vancouver East) – That:

(a) the House recognize that,

(i) Canada is in the midst of an urgent national housing crisis due to the repeated failures of Conservative and Liberal governments to address housing; under the Conservatives, the cost of buying a home increased by 77% and under this Liberal Government it has increased by another \$300,000; the average national rent is now nearly \$2,000 monthly for a one-bedroom unit, vacancy rates are at record-lows, and more than 235,000 people are homeless,

(ii) the Auditor General of Canada has said the government will not meet their own targets to reduce chronic homelessness,

(iii) the financialization of housing has worsened the crisis by treating housing like a stock market, despite housing being enshrined in the law as a basic human right,

(iv) financialized landlords, such as real estate investment trusts (REIT), have profited from Canada's urgent housing crisis by purchasing affordable housing stock and re-evicting tenants to jack-up rents,

(v) real estate investment trusts enjoy preferential tax treatment and the seven largest REITs alone have saved a combined \$1.5 billion through federal tax loopholes, and on April 3, 2023, the Parliamentary Budget Officer estimated that the federal government would

(iv) atteindre les objectifs énoncés de b)(i) à b)(iii) en menant des consultations transparentes et inclusives, en établissant des partenariats et en collaborant avec les peuples autochtones, les communautés vulnérables et de première ligne, les syndicats, les coopératives de travailleurs, les groupes de la société civile, les universités et les entreprises, en adoptant une approche pangouvernementale pour la création et la mise en œuvre du groupe des jeunes pour le climat et en faisant participer les ministères concernés, comme Environnement et Changement climatique Canada, Ressources naturelles Canada, Pêches et Océans Canada, Services aux Autochtones Canada, Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, Emploi et Développement social Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Ministère des Finances Canada, et d'autres,

(v) envisager de faire du groupe des jeunes pour le climat une nouvelle société d'État qui affecterait des fonds et des jeunes à des projets communautaires visant à maximiser la réduction des GES et à renforcer rapidement la résilience communautaire et écologique dans le contexte du changement climatique.

**M-6** – 30 mai 2025 – Jenny Kwan (Vancouver-Est) – Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) le Canada se trouve au cœur d'une crise nationale urgente du logement en raison des échecs répétés des gouvernements conservateurs et libéraux en matière de logement; sous les conservateurs, le coût d'achat d'une maison a augmenté de 77 % et sous le gouvernement libéral actuel, il a encore augmenté de 300 000 \$; le loyer national moyen est maintenant de près de 2 000 \$ par mois pour un logement d'une chambre, les taux d'inoccupation sont à un niveau record et plus de 235 000 personnes sont sans domicile fixe,

(ii) la vérificatrice générale du Canada a déclaré que le gouvernement n'atteindra pas leurs propres objectifs en matière de réduction du nombre de sans-abri chroniques,

(iii) la financiarisation du logement a aggravé la crise, en assimilant le logement à un marché boursier, alors que le logement est inscrit dans la loi comme un droit humain fondamental,

(iv) les propriétaires financiarisés, comme les fonds d'investissement immobilier, ont profité de la crise urgente du logement au Canada en achetant des logements abordables et en évicant les locataires pour rénover et faire grimper les loyers,

(v) les sociétés de placement immobilier bénéficient d'un traitement fiscal préférentiel et les sept plus grandes d'entre elles ont économisé à elles seules 1,5 milliard de dollars grâce aux niches fiscales fédérales, et en date du 3 avril 2023, le directeur parlementaire du budget estimait

collect \$285.8 million in additional tax revenues from 2023 to 2027,

(vi) over the last 30 years, Canada has lost 500,000 units of affordable housing due to the government's cancellation of the affordable housing strategy in 1993,

(vii) between 2011 and 2016, Canada lost 322,600 affordable rental units in the private market; for every unit of affordable housing created by government, 15 were lost; and

(b) in the opinion of the House, the government should,

(i) adopt a human-rights based approach to housing, as enshrined under the National Housing Strategy Act,

(ii) place a moratorium on the acquisition of affordable homes by financialized landlords, including REITs and corporate firms who are making massive profits while driving up costs,

(iii) change the federal tax code to end the preferential tax treatment of REITs in Canada by applying the corporate tax rate, and invest that money into affordable housing,

(iv) create a federal non-profit acquisition fund to allow non-profit, co-op, or land trust organizations to purchase at-risk rental buildings when they come on the market to protect and expand Canada's affordable housing supply,

(v) tie Canada Mortgage and Housing Corporation backed financing, funding, or insurance to private landlords to specific criteria, including below-market affordability thresholds, ensuring affordability remains in perpetuity, no displacement guarantees, and minimum maintenance and energy efficiency standards,

(vi) require progressively larger down payments for buyers purchasing multiple properties, to disincentivize the treatment of housing as a stock-market,

(vii) mandate landlords to disclose property ownership and work with the provinces and territories to establish a national rental registry.

**M-7** – May 30, 2025 – Jenny Kwan (Vancouver East) – That:

(a) the House recognize that,

(i) Vancouver's historic Chinatown – Canada's largest Chinatown – has intangible value as a monument to the Chinese community's integral role in shaping Vancouver,

que le gouvernement fédéral percevra 285,8 millions de dollars de recettes fiscales supplémentaires entre 2023 et 2027,

(vi) au cours des 30 dernières années, le Canada a perdu 500 000 logements abordables en raison de l'annulation par le gouvernement de la stratégie en faveur du logement abordable en 1993,

(vii) entre 2011 et 2016, le Canada a perdu 322 600 logements locatifs abordables sur le marché privé; pour chaque logement abordable créé par le gouvernement, 15 ont été perdus;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait,

(i) adopter une approche du logement fondée sur les droits de la personne, comme le prévoit la Loi sur la stratégie nationale sur le logement,

(ii) instaurer un moratoire sur l'acquisition de logements abordables par des propriétaires financiarisés, y compris des fonds de placement immobilier et des entreprises, qui réalisent d'énormes profits tout en faisant grimper les coûts,

(iii) modifier le code fiscal fédéral pour mettre fin au traitement fiscal préférentiel des fonds de placement immobilier au Canada en appliquant le taux de l'impôt sur les sociétés et investir cet argent dans le logement abordable,

(iv) créer un fonds fédéral d'acquisition à but non lucratif pour permettre aux organisations à but non lucratif, aux coopératives ou aux fiducies foncières d'acheter des immeubles locatifs à risque lorsqu'ils sont mis sur le marché afin de protéger et d'accroître l'offre de logements abordables au Canada,

(v) lier le financement, les fonds ou l'assurance garantis par la Société canadienne d'hypothèques et de logement aux propriétaires privés, selon des critères précis, y compris des seuils d'abordabilité inférieurs au marché, une garantie d'abordabilité à perpétuité, une garantie de non-déplacement et des normes minimales d'entretien et d'efficacité énergétique,

(vi) exiger des acomptes progressivement plus importants pour les acheteurs de plusieurs biens immobiliers, afin de décourager l'assimilation du logement à un marché boursier,

(vii) obliger les propriétaires à divulguer leur titre de propriété et collaborer avec les provinces et les territoires pour mettre en place un registre national des loyers.

**M-7** – 30 mai 2025 – Jenny Kwan (Vancouver-Est) – Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) le quartier chinois historique de Vancouver – le plus grand quartier chinois du Canada – a une valeur intangible en tant que monument témoignant du rôle

(ii) the unique cultural, historical and architectural significance of Vancouver's Chinatown serves as a living testament to the resilience and contributions of Chinese immigrants and their descendants in Canada,

(iii) in 2011, the federal government designated Vancouver's Chinatown as a national historic site,

(iv) the community seeks to revitalize Chinatown in a way that preserves, protects, and reinvigorates the integrity of Vancouver's historic Chinatown and cultural heritage,

(v) in 2018, the province of British Columbia and the City of Vancouver jointly signed a memorandum of understanding in support of having Vancouver's Chinatown designated as a United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) World Heritage Site because of its outstanding universal value and further noted that it will serve as a permanent reminder of the racism, discrimination and hardships faced by Chinese Canadian pioneers, who helped build the province and nation,

(vi) the successful UNESCO designation of Vancouver's Chinatown would ensure its preservation as a living heritage site for future generations, stimulate economic development, promote tourism, and provide international recognition for Vancouver, British Columbia and Canada; and

(b) in the opinion of the House, the government should now add Vancouver's historic Chinatown to Canada's tentative list for consideration of UNESCO World Heritage Sites designation in 2028.

intégral de la communauté chinoise dans le façonnement de Vancouver,

(ii) l'importance culturelle, historique et architecturale unique du quartier chinois de Vancouver est un témoignage vivant de la résilience et des contributions des immigrants chinois et de leurs descendants au Canada,

(iii) en 2011, le gouvernement fédéral a désigné le quartier chinois de Vancouver comme lieu historique national,

(iv) la communauté cherche à revitaliser le quartier chinois de manière à préserver, protéger et revigorer l'intégrité du quartier chinois historique et du patrimoine culturel de Vancouver,

(v) en 2018, la province de la Colombie-Britannique et la ville de Vancouver ont signé conjointement un protocole d'entente en faveur de la désignation du quartier chinois de Vancouver en tant que site de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) en raison de sa valeur universelle exceptionnelle et ont également noté qu'il servira de rappel permanent du racisme, de la discrimination et des difficultés rencontrées par les pionniers canadiens d'origine chinoise, qui ont aidé à construire la province et la nation,

(vi) la désignation réussie du quartier chinois de Vancouver par l'UNESCO assurerait sa préservation en tant que site du patrimoine vivant pour les générations futures, stimulerait le développement économique, favoriserait le tourisme et apporterait une reconnaissance internationale à Vancouver, à la Colombie-Britannique et au Canada;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait maintenant ajouter le quartier chinois historique de Vancouver à la liste indicative du Canada en vue de la désignation des sites du patrimoine mondial de l'UNESCO en 2028.

---

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE  
LOI

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

## SPEAKER'S PERMISSION

---

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

## PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :  
<https://www.noscommunes.ca>